

Thé, café & poésie

4^e édition

dans les Cafés-librairies de Bretagne

du 2 au 19 mars 2016

le printemps des poètes

Pour cette quatrième édition de Thé, café et poésie, les libraires de la Fédération des Cafés-librairies de Bretagne vous invitent à entendre la voix singulière des poètes d'hier à aujourd'hui. Une programmation éclectique à savourer autour d'un verre en compagnie de :

Maram al-Masri
Samuel Buckman
Guénane Cade
Francis Combes
Hervé Eléouët
Albane Gellé

Björn Larsson
Yvon Le Men
Jean Pierre Nedelec
Georges Perros
La compagnie Passe Parole

calibreizh
Fédération des
cafés librairies
de Bretagne

Mercredi 2 mars à 20h30 – Lectures vagabondes – Liffré – 35

Babel poésie



Rencontre-lectures en arabe et en français avec la poétesse syrienne **Maram al-Masri** autour de son œuvre et de ses engagements. L'auteure sculpte des poèmes à la fois sobres et percutants, ciselés et envoûtants, réels et sublimés. Ses livres sont notamment édités aux éditions **Bruno Doucey**. Dans ses écrits, la poétesse nous invite à découvrir ses poèmes en arabe et en français. La langue maternelle se lie à la langue d'adoption, elles nous racontent ensemble son monde intime et partagé. Dans *le rapt*, son neuvième recueil paru en 2015 (Éditions Bruno Doucey), la poétesse évoque son enfant qu'on lui enlève alors qu'il n'a que 18 mois et qu'elle retrouvera plus tard, adolescent. À travers cette douleur personnelle, Maram al-Masri évoque toutes les femmes qui conquièrent leur liberté au prix souvent d'un lourd tribut.

*écrire
c'est vivre sur le bord d'une falaise
et s'accrocher à un brin
d'herbe.*

Extrait – *Le pain des lettres* in *Le Rapt*



Maram al-Masri est aussi une femme engagée aux côtés des Syriens qui luttent pour la liberté et pour qui elle a publié *Elle va nue la liberté* (Éditions Bruno Doucey, 2013). Une rencontre sensible avec une poétesse aux pieds nus qui porte un regard sans concession mais toujours empreint d'amour sur l'humanité, l'espoir chevillé aux vers.

Réservation conseillée - Lectures vagabondes :
28, avenue François Mitterrand - 35340 Liffré - Tél. 02 99 68 59 32
Mel : lecturesvagabondes@orange.fr
<http://librairie-lectures-vagabondes.over-blog.com/>

Vendredi 4 mars 2016 à 19h - Livres In Room – St-Pol-de-Léon – 29

Le dessin est poème



Lectures et performance artistique en présence de la poétesse **Albane Gellé** et de l'artiste **Samuel Buckman**. Leur rapport sensible et singulier au monde se conjugue et compose un dialogue artistique et poétique en mouvement. Leurs œuvres sont à la fois ancrées dans les éléments et profondément oniriques. Elles évoquent et interrogent les forces et les fragilités du monde, de la légèreté du souffle, de la nécessité de s'extraire, de la liberté toujours. Leurs mots et leurs dessins tissent des poèmes à quatre mains. À Livres In Room, ce duo nous offre un instant de création et d'improvisation poétique où les dessins de Samuel Buckman seront accompagnés des lectures d'Albane Gellé. Par ailleurs, une exposition de leur collaboration sera présentée à travers les dessins originaux de *À l'aveugle* (Rougier V. éd., 2014) et de *Cher animal*.



*Pour aller à :
mes rendez-vous, passe-murailles,
je dispose sur le sol quelques miettes,
et des arbres.
mes enveloppes tombent, fanent
avec gaieté
(poissons s'échappent travers des mailles).*
Extrait – *À l'aveugle*

Réservation conseillée - Livres in Room :
29, rue général Leclerc - 29250 St-Pol de Léon — Tél. 02 98 69 28 41
Mel : livresinroom@orange.fr - www.facebook.com/livresinroom

Samedi 5 mars 2016 de 14h à 17h – Rendez-vous n'importe où – Pontivy – 56

Des mots comme des petits cailloux

Ateliers d'écriture poétique

Lorsque **Albane Gellé** voyage en poésie, elle est accompagnée des œuvres de poètes comme Antoine Emaz, Philippe Longchamp, Marie Huot, Patrick Dubost, Mira Vladoir, Henri Meschonnic, David Dumortier, Valérie Rouzeau, ou encore Florence Pazzottu... Aujourd'hui, à Pontivy, Albane Gellé les lit à haute voix et ces lectures rythment cet instant de création littéraire. Cette journée est aussi l'occasion d'entendre des poèmes d'Albane Gellé extraits de ses nombreuses publications dont *Je te nous aime* (collection grise, 2004, cinquième édition 2015, Éditions Cheyne).



*il
avait mis quelques poèmes dans sa
main, comme on attire les pigeons.
Elle était jeune, elle n'a rien vu,
Trop près s'est approchée.*

Extrait – *Je te nous aime*

Un atelier de mots poétiques à semer comme des petits cailloux à l'attention des poètes et poétesses de 8 à 10 ans.

Réservation conseillée - Rendez-vous n'importe où :
28, rue du Pont — 56300 Pontivy — Tél. 02 97 07 00 48
Mel : sarl.libre-air@wanadoo.fr - <https://fr-fr.facebook.com/librairie.rendezvousnimporteou>

Samedi 5 à 20h30 et dimanche 6 mars à 17h – L'Ivraie – Douarnenez - 29

Poète du XX^{ème} siècle – Georges Perros



L'Ivraie célèbre le poète **Georges Perros**, un hommage parrainé par ses enfants, Catherine Marchand et Frédéric Poulot, les amis, les poètes et les écrivains qui l'ont connu à Douarnenez : Jean Pierre Nedelec, Marceau Vasseur et Elen Le Trocquer...

Au programme de ces deux journées : des lectures, une exposition des dessins du poète, des photographies et une projection de films inédits consacrés à Georges Perros. Par ailleurs, des textes extraits du recueil *les poèmes bleus* (Éditions Gallimard) sont mis en musique et chantés par Marceau Vasseur à cette occasion.

*La poésie, pour moi,
c'est le temps durant lequel
un homme oublie qu'il va mourir*
Georges Perros

Réservation conseillée - L'Ivraie :
19, rue Voltaire 29 100 Douarnenez - Tel. 09 73 65 03 73
Mel : livraie.dz@gmail.com
Retrouvez L'Ivraie sur facebook
et wordpress : <https://livraie.wordpress.com>

Mardi 8 mars à 18h00 – L'écume – Île de Groix – 56

Femmes du monde en poésie

Rencontre-lectures avec **Maram al-Masri**, poétesse et femme engagée. En arabe et en français, nous écouterons la superbe poésie de l'auteure ancrée dans les réalités de sa vie de femme, de mère, d'exilée. À travers son écriture, Maram al-Masri parle à chacun, à chacune, à cette part d'humanité partagée et parfois blessée. Ainsi, dans *Les âmes aux pieds nus* (Éditions Le Temps des Cerises, 2008), la poétesse exprime avec pudeur et force la réalité de femmes violentées et de leurs enfants, elle leur rend la parole :

*Je les ai vues
toutes passer dans la rue
âmes aux pieds nus,
regardant derrière elles,
inquiètes d'être suivies
par les pieds de la tempête,
voleuses de lune
elles traversent, déguisées
en femmes normales
Personne ne peut
les reconnaître
sauf celles
qui leur ressemblent*

Extrait – *Les âmes aux pieds nus*

Et, puis cette anthologie consacrée aux *Femmes poètes du monde arabe* (Éditions Le Temps des Cerises, 2012) à (re)découvrir à l'occasion de cette soirée poétique ainsi que les recueils de Maram al-Masri édités chez Bruno Doucey : *Le Rapt* (2015), *Elle va nue la liberté* (2013), *La robe froissée* (2012), *Par la fontaine de ma bouche* (2011). À l'issue de cette rencontre, la situation actuelle des femmes à travers le monde sera évoquée par des femmes de l'île de Groix autour d'un apéritif. Maram al-Masri a reçu de nombreux prix littéraires prestigieux dont le Prix Dante Alighieri.

Réservation conseillée - L'écume :
3, place de l'Eglise – 56590 Groix
Tél. 02 97 56 42 67

Mel. : lecume-groix@orange.fr

www.facebook.com/pages/LEcume-Librairie-Café



Mercredi 9 mars à 20h30 - La Dame blanche – Port-Louis – 56

Va à l'étranger, Comme chez ton ami et chez ton ami, Comme à l'étranger

Rencontre-lecture avec **Yvon Le Men** animée par **Patricia Le Boulc'h** – Rio à l'occasion de la parution de *Une île en terre*, premier recueil d'une trilogie annoncée aux éditions Bruno Doucey



*et la main qui m'ouvre le chemin
dans ce pays où je me perds
m'est plus proche
que celle qui menace
dans mon pays où l'on se perd
dès que de l'autre côté de la route
qui relie nos villages
nos quartiers
dans notre ville
de notre pays
ils font de l'inconnu
un étranger.*

Extrait – *Une île en terre* (2016)

Yvon Le Men publie aussi cette année *Les rumeurs de Babel* (Éditions Dialogues, 2016), illustré par le dessinateur et auteur **Emmanuel Lepage** ainsi que *Tirer la langue* aux Éditions La passe du vent (2016). Sa poésie contient une part d'enfance ancrée en Bretagne, une part du monde vers lequel il aime aller, une part d'humanité toujours sensible, parfois blessée.

Ses vers naissent de ce rapport vibrant aux éléments et à l'autre : l'ami étranger, l'étranger ami, ceux qui ne sont plus aussi. De cette écriture pétrie de solitude et de silence naît la rencontre ensuite et les lectures à voix haute.

Soirée-lecture passionnée et chaleureuse avec cet amoureux de la poésie qui aime faire résonner les mots ici et ailleurs.

Réservation conseillée - La Dame Blanche :

35 Grande Rue - 56290 Port-Louis – Tél. 02 97 82 45 11

www.la-dameblanche.fr

<https://fr-fr.facebook.com/ladameblanche.cafelibrairieportlouis>



Mercredi 9 mars à 20h30 – La Cour des Miracles – Rennes – 35

Lecture oenologico-poétique

en présence de **Francis Combes**, poète dans la Cité, éditeur, traducteur et homme engagé : « *Pour moi la poésie est une fabrique de bonheur, un transformateur électrique qui convertit nos sentiments et nos idées en énergie. Elle est une façon d'être de plain pied dans le réel, sans s'accommoder de l'état des choses. Elle est à la fois la conscience et l'utopie du monde. Parole intime, elle est d'utilité publique.* »

Autour d'une dégustation des vins bio de Kenneth Flipo, rencontre autour de la poésie et de la Maison d'édition Le Temps des Cerises, entrecoupée de lectures des poèmes de Francis Combes issus notamment de : *La France aux quatre vents* (Éditions Le Temps des Cerises, 2015), *Cause commune* (Éditions Le Temps des Cerises, 2005) et *Si les symptômes persistent consultez un poète, poèmes politiques* (Coll. Le Merle Moqueur/Éditions Le Temps des Cerises) :

Le vieil épouvantail

J'ai trouvé dans ma grange un vieil épouvantail

...

*Il ne sert plus à rien et n'a plus sa raison.
Sûr que je devrais le porter à la Décharge...
Je n'en fais rien pourtant ; et qui le veut s'en charge.
Nous sommes compagnons et frères de gueusaille,
Spectres qu'on a traités parfois d'épouvantails.*

Extrait – *La France aux quatre vents*



Réservation conseillée

La Cour des Miracles :

18, rue de Penhoët, 35000 Rennes

Tél. 02 99 79 55 87

Mel. : lacourdesmiracles@orange.fr



Vendredi 11 mars à 18h30 – À la Lettre Thé – Morlaix – 29

Café-poésie



Rencontre-lectures avec **Jean Pierre Nedelec** autour de sa poésie et des œuvres choisies parmi les poètes que cet auteur érudit aime côtoyer. En présence de **Saskia Hellmund**, morlaisienne originaire de l'ex-RDA, auteure de *La fille qui venait d'un pays disparu* (Éditions Les points sur les i), le poète nous propose d'entendre notamment un extrait de *Tombeau pour Laurencine C* de Marc Le Gros, des poèmes de Danielle Collobert à qui il a consacré un essai bref et percutant *Danielle Collobert et la Bretagne* (Éditions Blanc Silex, 2002). Il devrait évoquer le *Pen Bazh* du barde Youenn Gwernig en lien avec le recueil *Hiroshima Cap-Sizun* publié par Jean Pierre Nedelec aux Éditions La Part Commune (2013). Nous entendrons aussi des extraits de *Emprunts: Intérêts et Capital* (Éditions Polder 166, 2015) et *Pour Môman, immense Môman* (Éditions La Part Commune, 2010).

*J'entreprends petite mère ô môman chérie
de narrer tes misères moi ton Jean Pi
les rimes seront pauvres t'en fous m'en fous
pauvres parmi les pauvres puisque c'est nous.
N'y aura pas que ta misère tes ris aussi
tes jouis de jeunesse et moindre allons-y*

Extrait – *Pour Môman, immense Môman*



Jean Pierre Nedelec aime raconter le monde de son enfance, la Bretagne et ses blessures imposées comme la perte de la langue originelle, le tribut dû à ses écrivains qui ont nourri son écriture. Il parle de combat et d'injustice, de mémoire et d'avenir, de culture et d'écriture. Et, toujours cet immense goût de la littérature porté par un humour subtil et fulgurant et une curiosité pétillante.

Réservation conseillée - À la Lettre Thé :

9, place de Viarmes - 29600 Morlaix

Tél. 02 56 45 54 06 - alalettrethe@hotmail.fr

Blog : <http://alalettrethe.blogspot.fr/>



Samedi 12 mars à 18h - La Gède aux livres – Batz-sur-Mer - 44

Le grand vingtième, d'Apollinaire à Bonnefoy, cent ans de poésie

Avec **Hervé Eleouët** et sa machine à écrire les poèmes, **Adélaïde**, participe au café poétique autour des poètes du grand vingtième en venant lire, déclamer, partager votre poème préféré d'Apollinaire à Bonnefoy, de Prévert à Angèle Vannier, de Paul Eluard à Hélène Cadou...

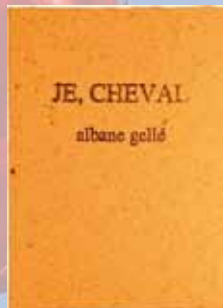


Dès 10h, Hervé Eléouët et Adélaïde seront présents à la Gède aux Livres pour composer des vers inédits au gré de vos inspirations. Vos mots guideront la plume délicate et pleine d'humour de ce poète public. Son univers iconoclaste est à découvrir sur le site : <http://hucheapain.fr/> et dans ses recueils dont *Les œuvres de Rimbaud réécrit en mieux* (Éditions Le fantôme des hortensias).

Réservation conseillée - La Gède aux Livres :
22 rue Jean XXIII - 44740 Batz-sur-Mer - Tél. 09 64 25 30 11
Mel : lagedeauxlivres@gmail.com - www.facebook.com/lagedeauxlivres

Mercredi 16 mars de 15h à 17h30 - La Cabane à lire – Bruz - 35

Impromptus & atelier d'écriture poétiques



Atelier d'écriture poétique animé par **Albane Gellé**, de **15h à 17h30**, à l'attention des jeunes de 10 à 13 ans. La poétesse anime ce moment de création littéraire en le ponctuant de lectures de poètes qu'elle aime lire et partager : Antoine Emaz, Philippe Longchamp, Marie Huot, Patrick Dubost, Mira Vladoir, Henri Meschonnic, David Dumortier, Valérie Rouzeau, ou encore Florence Pazzottu. Cette auteure prolifique nous fait aussi découvrir son univers poétique à découvrir dans ses recueils dont *Un bruit de verre en elle* (Éditions Inventaire / Invention, 2002), *Je, cheval* (Éditions Jacques Brémond, 2007), *Si je suis de ce monde* (Éditions Cheyne, 2012).

*une femme elle reste à la fenêtre elle ne
se jette pas par-dessus bord elle n'ouvre
pas elle regarde la vitre ou quelque chose
dehors derrière la vitre on n'en sait rien
elle ne dit rien de ce qu'elle voit est-ce
qu'elle voit seulement et puis son front
il est collé ça fait de la buée sur cette vitre
qui la sépare du monde*

Extrait – *Un bruit de verre en elle*

Auparavant, à 10h,
une bulle poétique est organisée en partenariat avec le
collège Pierre Brossolette suivie d'un impromptu poé-
tique à la médiathèque de Bruz à 14h30

Réservation conseillée - La Cabane à Lire :
Place Marcel Pagnol, 35170 Bruz – Tél. 02 23 50 35 85
Mel : contact@lacabanealire.fr – Blog : www.lacabanealire.fr



Mercredi 16 mars à 19h30 - Le Bel Aujourd'hui – Tréguier - 22

Le monde en littérature



Escalade littéraire en compagnie de **Yvon Le Men** à l'occasion de la parution de son recueil *Une île en terre* (Éditions Bruno Doucey), de son livre *Les rumeurs de Babel* (Éditions Dialogues, 2016) illustré par le dessinateur Emmanuel Lepage et de son texte *Tirer la langue* aux Éditions La passe du vent (2016). Cette rencontre est animée par son ami et talentueux écrivain : **Björn Larsson**. Dans l'un de ses derniers opus, *Les poètes morts n'écrivent pas de romans policiers* (Éditions Grasset, 2012), l'auteur suédois emprunte à l'œuvre de Yvon Le Men. Clin d'œil à un ami breton de cet écrivain qui a plusieurs fois abordé la Bretagne par la mer et noué ici des amitiés durables. Ces deux amis partagent une vision commune de la littérature. L'écriture et la lecture offrent la rencontre, la découverte de l'autre et du monde.

*La littérature, comme le vrai voyage d'aventure,
doit être une rencontre avec l'autre
d'où on ne sort pas indemne.*

Björn Larsson

Si Yvon Le Men écrit dans le silence et la solitude, il aime partager la poésie. Depuis 1993, il organise à Lannion il fait un temps de poème, rendez-vous littéraire incontournable, et invite les poètes du monde entier dans le cadre du Festival Étonnants Voyageurs. Björn Larsson est professeur de littérature à l'université de Lund en Suède. Navigateur, il prend souvent la mer qui nourrit ses narrations notamment celles de son opus *Le Cercle celtique*, succès international paru chez Denoël en 1998 et de son roman, *Le Capitaine et les rêves* (prix Médicis étranger 1999, Éditions Grasset), né à Tréguier. Une rencontre entre amis, entre prose et poésie.

Réservation conseillée - Le Bel Aujourd'hui :
19, rue Ernest Renan - 22220 Tréguier - Tél. 02 96 92 20 24
Mel : librairie-lebelaujourd'hui@wanadoo.fr
Blog : librairie-lebelaujourd'hui.blogspot.fr

Vendredi 18 mars à 20h – Le Comptoir Gâvrais – Gâvres – 56

L'océan poésie



Rencontre-lectures avec **Guénane pour qui l'océan** accompagne son parcours poétique autant que sa vie de femme. *Résurgences*, d'un mot emprunté à René Char, est son premier recueil édité en 1969 aux Éditions Rougerie. Au fil des décennies, leur histoire éditoriale se poursuit et, en 2014, Guénane Cade édite son quatorzième opus dans cette même Maison d'édition : *Un rendez-vous avec la dune*. Sa poésie s'inspire de cette enfance blessée, de son esprit de résistance et de liberté, de ce lien fort à l'océan qu'elle traverse pour aller vivre en Amérique du Sud. Et, puis, les courants la ramènent des années plus

tard vers la rade de Lorient où elle s'installe. Là où elle aurait dû naître. Son œuvre est dense et compte aussi des romans dont *Demain 17h heures Copacabana* paru aux Éditions Apogée en 2014. Rencontre poétique et pétillante avec une auteure qui nous lit aujourd'hui les poèmes d'*une vie couleur femme*.

On se sent à sa place quand on ne se voit pas.

*Je flâne
luxe
j'emploie du temps
ses glanes me lustrant.*

*Sauter sans peur
à pieds joints dans sa mémoire.*

*Même toi tu dois
déchiffrer sur toi
ce passé inscrit en braille.*

Extrait – *Un rendez-vous avec la dune*

Réservation conseillée - Le comptoir Gâvrais :
31, avenue des sardiniers – 56680 Gâvres - Tél. 02 97 82 43 23
Mel : gavres.comptoir@wanadoo.fr

samedi 19 mars à 19h30
L'Autre Rive – Berrien – 29

L'amour en poésie

La Compagnie Passe Parole lit
l'amour en poésie du XX^{ème} siècle à
aujourd'hui.

L'amour naissant et celui qui meurt,
les premiers émois – troublants – la
passion – rêvée – l'orage – dévasté
– un peu vache, parfois courtois –
désir – chaviré – déclamé ou secret,
plus jamais et pour toujours.

Variations amoureuses pour ce
rendez-vous printanier en terre de
poèmes.

Réservation conseillée - L'Autre Rive :
Restidiou Vraz – 29690
Berrien – Tél. 02 98 99 72 58
Mel : lautre-rive@hotmail.fr
Blog : autrurive.hautetfort.com

Prix d'entrée spectacle : libre

La Fédération des Cafés-librairies de Bretagne
Place Marcel Pagnol 35170 Bruz
Présidente : Valérie Fèvre Pelée de Saint Maurice
Tél. 02 23 50 35 85
Conception et Coordination culturelle : Gaëlle Pairal
Tél. 06 10 59 56 04
Le blog : calibrezh.wordpress.com



*La poésie émerge de la fureur et de la beauté du monde.
Elle est le monde, un monde à dire, à lire, à regarder, à
recomposer, à imaginer, à rêver, à ressentir, à bousculer, à
changer. Ce monde dont elle raconte l'éternelle nouveauté¹.*

*Cette année, le Printemps des poètes célèbre le grand
vingtième, d'Apollinaire à Bonnefoy.
Cent ans de poésie, de liberté formelle, d'inventivité et
d'engagement dans un siècle blessé mais qui ne cesse
d'espérer. Aujourd'hui, la poésie est toujours ce miroir
d'une humanité en mouvement, d'une terre en devenir,
d'engagement, d'une espérance. Aujourd'hui, Francis
Combes l'écrit : les poètes reviennent dans la Cité.*

calibrezh
Fédération des
cafés librairies
de Bretagne

¹ Fernando Pessoa in *Le gardeur de troupeaux*, Éditions Poésie / Gallimard :

*Je me sens né à chaque instant
à l'éternelle nouveauté du Monde...*